

Richtlinie/Guidelines

Mindestanforderungen an Dokumentation von Lieferanten *Minimum requirements for documentation of suppliers*

Geltungsbereich:	OU PTS
Ersteller:	Kerstin Geffken / P-ENG-D
Version:	27 April 2022
Informationsklasse:	Intern
Dokument-Nr.:	X.0010 – IMS001156

Brau, Bernd
P-ENG-D – Manager Documentation - Bremen

Geffken, Kerstin
P-ENG-D – Assistance Documentation & Support -
Bremen



thyssenkrupp

Revisionsverzeichnis:

Version	Änderung / <i>Revision</i>	Seite/ <i>page</i>	Datum/ <i>Date</i>	geändert von/ <i>changed:</i>
0.0	Erstausgabe / <i>First release</i>			
1.0	TKK ersetzt durch ThyssenKrupp Krause / <i>TKK replaced by ThyssenKrupp Krause</i>	Compl.	23.02.2007	
2.0	Dokumenten-Identn. X0010 und Version geändert / <i>Document identn. X0010 and version changed</i>	Cover	01.03.2007	
3.0	ThyssenKrupp Krause ersetzt durch ThyssenKrupp System Engineering / <i>ThyssenKrupp Krause replaced by ThyssenKrupp System Engineering</i>	Cover	15.09.2008	
4.0	Anpassung an aktuelles CD / <i>adaptation to current company design</i>	Compl.	04.04.2011	
5.0	Ergänzungen / <i>Supplements</i>	Page 1+2	22.11.2012	
6.0	TKSE ersetzt durch TK SY / <i>TKSE replaced with TK SY</i>	Compl.	07.11.2014	
7.0	Anpassung an den neuen Firmennamen / <i>adaptation to the new company name</i>	Compl.	28.04.2022	K. Geffken

© 2022 thyssenkrupp Automation Engineering GmbH.

Alle Rechte vorbehalten / all rights reserved

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieses Dokuments, Verwertung und Mitteilung seines Inhaltes sind verboten, soweit nicht ausdrücklich gestattet. Zuwiderhandlung verpflichtet zu Schadenersatz.

The reproduction, distribution and utilization of this document as well as the communication of its content to others without explicit authorization is prohibited. Offenders will be held liable for the payment of damages.

Neben den vom Lieferanten frei wählbaren formalen Standards und auf der Grundlage des zwischen der thyssenkrupp Automation Engineering und dem Lieferanten abgeschlossenen, projektbezogenen Einkaufsvertrag, ist folgender inhaltlicher Standard einzuhalten:

In addition to the formal standards freely selectable by the supplier and based on the project-related purchasing contract concluded between thyssenkrupp Automation Engineering and the supplier, the following content-related standard must be complied with:

Berücksichtigung:

Consideration of:

- der korrekten sprachlichen Ausführung
the correct linguistic execution
- Eine schlüssige Speicherstruktur der digitalen Dokumentation.
logical storage structure of digital documentation

Hinweis:

Wenn nicht anders angegeben, muss die oberste Ebene in der Ablagestruktur immer die im Auftrag angegebene tk AE ID-Nummer (K.0xxxx.xxx.ST.00) und/oder ggf. die Projektnummer des Endkunden sein. Diese müssen auch auf den Dokumentationsunterlagen an geeigneter Stelle hinterlegt werden.

Note:

The top level in the storage structure must always be the tk AE ID number specified in the order (K.0xxxx.xxx.ST.00) and/or, if applicable, the project number of the end customer. These must also be stored in a suitable place on the documentation documents.

- eines Inhaltsverzeichnisses
a table of content
- von Sicherheitshinweisen
safety advices
- einer Einbauerklärung
a declaration of incorporation
- einer CE-konformen Bedienungsanleitung
a CE-conformable operation instruction
- von Schmier- und Wartungsplänen/-hinweisen, inkl. vorbeugender Instandhaltung
lubrication and maintenance plans/information including preventive maintenance
- von Prüfprotokollen
records / test certificates
- einer Ersatz- und Verschleißteilliste mit thyssenkrupp Automation Engineering spezifischer Kennzeichnung *** (siehe unten) gemäß der Vorlage der thyssenkrupp Automation Engineering – siehe <https://www.thyssenkrupp-automation-engineering.com/de/einkauf/einkauf-download-center> – „Bremen“.
*a spare parts and wear parts list with thyssenkrupp Automation Engineering specific marking *** (see below) according to the thyssenkrupp Automation Engineering template - see above link.*

- des Zeichnungsumfangs: Zusammenbauzeichnungen, Ersatzteil-/Verschleißteilzeichnungen und zugehöriger Stücklisten.
the drawing extent: assembly drawings, spare / wear parts drawings and respective parts lists
- von Softwarelizenzen
software licenses
- von Service-Adressen
service addresses
- der speziellen Vereinbarungen mit den Fachbereichen Elektrik, Hydraulik/Pneumatik
special agreements with the electrics, hydraulics and pneumatics departments

Separat für thyssenkrupp Automation Engineering interne Archivierung in Bremen:

Separate for the thyssenkrupp Automation Engineering internal archivation in Bremen:

- Informationen zu R & M (Reliability & Maintenance), speziell Daten bzgl. MTBF und MTTR
Informations concerning R & M (Reliability & Maintenance), special data concerning MTBF and MTTR
- Nur, wenn vom Endkunden gefordert und explizit in der Bestellung ausgewiesen:
FMEAs (Fehlermöglichkeits- und Einflussanalysen) gem. DIN EN ISO 9001, QS 9000, TES
Only if requested by the end customer and indicated in the order:
FMEAs (Failure modes and effects analysis) according to DIN EN ISO 9001, QS 9000, TES

Definition:

- *** Definition Ersatzteile:
Ersatzteile sind Bauteile, die aufgrund ihres Einsatzes und ihrer Herstellungscharakteristik in einer Einheit ausfallen könne, deren Lebensdauer jedoch für die volle Einsatzdauer der Maschine ausgelegt ist (z. B. E-Motoren, Hydraulikzylinder, usw.).
- *** *definition spare parts:*
spare parts are components that may fail in one unit due to their application and manufacturing characteristics, however, their service life is designed for the complete application period of the machine (e.g. electric motors, hydraulic cylinders, etc.).
- *** Definition Verschleißteil:
Mechanische Teile, die mit dem Bauteil des Kunden in Berührung kommen.
- *** *Definition wear parts:*
mechanical parts that touch the component of the customer.

Hinweis:

Die vorstehend aufgelisteten Punkte beschreiben den maximal erforderlichen Inhalt. In begründeten Fällen (abhängig von der technischen Beschaffenheit der zu dokumentierenden Baugruppe) ist eine Reduzierung des Umfangs möglich.

Note:

The aforementioned, listed points describe the maximum required content. In well-founded cases (depending on the technical condition of the subassembly to be documented) a reduction of the extent is possible.

Oberstes Gebot ist eine leicht verständliche und „in sich schlüssige“ Dokumentation!

Ultimate precept is a documentation that is easy to understand and coherent.

Übermittlung der Dokumentation:

Einstellen der kompletten digitalen Dokumentation zum vereinbarten Liefertermin in das Datei-Austauschsystem „Syncplicity“. Der Ersteller der Dokumentation wird hierfür vom Auftraggeber freigeschaltet.

The complete digital documentation is uploaded to the file exchange service "Syncplicity" by the agreed delivery date. The creator of the documentation is activated for this purpose by the client.